

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

BẢN TỰ CÔNG BỐ SẢN PHẨM

Số: 02/HY/La Vie/2020

I. Thông tin về tổ chức, cá nhân tự công bố sản phẩm

Tên tổ chức, cá nhân: Chi nhánh sản xuất Công ty TNHH La Vie tại Hưng Yên

Địa chỉ: Quốc lộ 5, Thôn Ngọc Quỳnh, thị trấn Như Quỳnh, huyện Văn Lâm, tỉnh Hưng Yên.

Điện thoại: 02213986448

E-mail: huong.ngo@laviewater.com

Mã số doanh nghiệp: 1100101187-003

Số Giấy chứng nhận hệ thống an toàn thực phẩm FSSC 22000 "Certificate VN20/00033" được cấp bởi tổ chức chứng nhận SGS, có hiệu lực từ 20/03/2020 đến 19/03/2023.

II. Thông tin về sản phẩm

1. Tên sản phẩm: Nước khoáng thiên nhiên La Vie

2. Thành phần: Nước khoáng thiên nhiên

3. Thời hạn sử dụng sản phẩm:

- 24 tháng kể từ ngày sản xuất (ngày đầu tiên của tháng thứ 24).

4. Quy cách đóng gói và chất liệu bao bì:

- Đóng chai với dung tích 330ml

- Chất liệu bao bì: chai PET.

5. Tên và địa chỉ cơ sở sản xuất sản phẩm (trường hợp thuê cơ sở sản xuất):.....

III. Mẫu nhãn sản phẩm



Đính kèm là mẫu nhãn sản phẩm dự kiến

IV. Yêu cầu về an toàn thực phẩm

Tổ chức, cá nhân sản xuất, kinh doanh thực phẩm đạt yêu cầu về an toàn thực phẩm theo:

- Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia số QCVN 6-1 : 2010/BYT; Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với nước khoáng thiên nhiên và nước uống đóng chai.

Chúng tôi xin cam kết thực hiện đầy đủ các quy định của pháp luật về an toàn thực phẩm và hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính pháp lý của hồ sơ công bố và chất lượng, an toàn thực phẩm đối với sản phẩm đã công bố./.

Hưng Yên, ngày 6 tháng 04 năm 2020

ĐẠI DIỆN TỔ CHỨC, CÁ NHÂN



Nguyễn Như Thiện





Certificate VN20/00033

The Food Safety Management System of

LA VIE LIMITED LIABILITY COMPANY

Ngoc Quynh Village, Nhu Quynh Town, Van Lam District, Hung Yen Province, Vietnam

has been assessed and determined to comply with the requirements of

Food Safety System Certification FSSC 22000

Certification scheme for food safety management systems consisting of the following elements:
ISO 22000:2018, ISO/TS22002-1:2009 and Additional FSSC 22000 requirement (version 5).

This certificate is applicable for the scope of:

Production of Bottled natural mineral water and Bottled drinking water

Food Category: CIV - Processing of ambient stable products



This certificate is valid from 20 March 2020 until 19 March 2023 and remains valid subject to satisfactory surveillance audits.
Date of Certification decision 18 February 2020
Re-certification audit due 60 days prior to expiry date
Issue 1, Certified since March 2014

Authorised by

Authorised Accredited Office Manager

SGS United Kingdom Ltd
Rossmore Business Park, Ellesmere Port, Cheshire, CH65 3EN, UK
t +44 (0)151 350-6666 f +44 (0)151 350-6600 www.sgs.com



HC SGS FSSC 22000 V5 1019
Page 1 of 1

Validity of this certificate can be verified in the FSSC 22000 database of certified organizations available on www.fssc22000.com.



This document is issued by the Company subject to its General Conditions of Certification Services accessible at www.sgs.com/terms_and_conditions.htm. Attention is drawn to the limitations of liability, indemnification and jurisdictional issues established therein. The authenticity of this document may be verified at

KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM

TEST RESULT

1. Tên mẫu thử /Name of sample: **Nước khoáng thiên nhiên La Vie 330ml**
NSX: 05/02/2020
HSD: 01/02/2022
2. Khách hàng /Customer: Chi nhánh sản xuất công ty TNHH La Vie tại Hưng Yên
3. Số lượng mẫu /Quantity: 02 thùng
4. Ngày nhận mẫu /Date of receiving: 5/ 3 /2020
5. Tình trạng mẫu /Status of sample: Mẫu đựng trong chai và trong thùng sản phẩm
6. Thời gian thử nghiệm / Test duration: Từ ngày/From: 5/3 /2020 đến ngày/To: 30 /3 /2020

STT	Tên chỉ tiêu	Phương pháp thử	Giới hạn phát hiện	Kết quả
1	Hàm lượng Sb mg/l	EPA 200.8	0,001	Không phát hiện
2	Hàm lượng As mg/l	EPA 200.8	0,001	Không phát hiện
3	Hàm lượng Ba mg/l	TCVN 6665 : 2011	0,05	Không phát hiện
4	Hàm lượng B mg/l	TCVN 6665 : 2011	0,05	Không phát hiện
5	Hàm lượng Cd mg/l	EPA 200.8	0,001	Không phát hiện
6	Hàm lượng Cr mg/l	TCVN 6665 : 2011	0,05	Không phát hiện
7	Hàm lượng Cu mg/l	TCVN 6665 : 2011	0,05	Không phát hiện
8	Hàm lượng CN mg/l	TK TCVN 6181: 1996	0,01	Không phát hiện
9	Hàm lượng Mn mg/l	TCVN 6665 : 2011	0,05	Không phát hiện
10	Hàm lượng Hg mg/l	EPA 200.8	0,001	Không phát hiện
11	Hàm lượng Ni mg/l	TCVN 6665 : 2011	0,005	Không phát hiện
12	Hàm lượng NO ₃ mg/l	APHA 4500-NO ₃ B	0,1	0,79
13	Hàm lượng NO ₂ mg/l	TCVN 2658 : 1978	0,01	Không phát hiện
14	Hàm lượng Se mg/l	EPA 200.8	0,001	Không phát hiện
15	Hàm lượng Pb mg/l	EPA 200.8	0,005	Không phát hiện
16	Hàm lượng PCB µg/l	AOAC 974.21	0,01	Không phát hiện
17	Hàm lượng Hydrocacbon đa vòng, µg/l	SMEWW 6440 B	0,1	Không phát hiện
18	Hàm lượng dầu khoáng mg/l	NF EN	0,01	Không phát hiện
19	Hàm lượng chất hoạt động bề mặt mg/l	ISO9377-2:2000 TCVN 6622/1: 2000	0,05	Không phát hiện

(**) chỉ tiêu được vilas công nhận (còn tiếp)

1. Phiếu kết quả này chỉ có giá trị đối với mẫu thử do khách hàng đưa tới.
 This test results is value only for samples taken by customer.
2. Không được trích sao mọi phần kết quả này nếu không được sự đồng ý của trung tâm Kỹ thuật 1.
 This test results shall not reproduced except in full, without the written approved of QUATEST 1.
3. Tên mẫu và tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của khách hàng.
 Name of sample and customer are written as customer's request.

KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM

TEST RESULT

(tiếp trang 1)

STT	Tên chỉ tiêu	Phương pháp thử	Giới hạn phát hiện	Kết quả
20	Dư lượng thuốc bảo vệ thực vật nhóm Phospho µg/l (o,o-o-triethylphosphorothioate, sulfotep, phorate, dimethoate, disulfoton, methyl parathion, parathion, famphur)	US EPA 507	0,01	Không phát hiện
21	Dư lượng thuốc bảo vệ thực vật nhóm Clo hữu cơ, µg/l (Aldrin, BHC, 4,4-DDD, 4,4-DDT, Dieldrin, EndosulfanI, EndosulfanII, Endosulfan sulfate, Endrin, Endrin aldehyde, Heptachlor, Heptachlor epoxide (B))	SMEWW 6630 (EPA 608)	0,01	Không phát hiện
22	Coliforms (**) CFU/250ml	TCVN 6187-1:2009	-	Không có
23	E.coli (**) CFU/250ml	TCVN 6187-1:2009	-	Không có
24	Feacal streptococci (**) CFU/250ml	ISO 7899-2 : 2000	-	Không có
25	Bào tử vi khuẩn kỵ khí khử sunfit (Clostridia) (**) CFU/50ml	ISO 6461-2 : 1986	-	Không có
26	Pseudomonas aeruginosa (**) CFU/250ml	TCVN 8881 : 2011	-	Không có
27	Tổng chất rắn hòa tan (TDS) mg/l	TCVN 4560 : 1988	5,0	165
28	Hàm lượng Mg mg/l	TCVN 6665: 2011	0,5	13,14
29	Hàm lượng Canxi mg/l	TCVN 6665: 2011	0,5	14,24
30	Hàm lượng Natri mg/l	TCVN 6665: 2011	0,1	22,24
31	Hàm lượng Kali mg/l	TCVN 6665: 2011	0,1	4,0
32	Hàm lượng HCO ₃ mg/l	AOAC 920.194	-	125
33	Hàm lượng Florua mg/l	TN4/HD/N3-218	0,5	Không phát hiện
34	Hàm lượng Iốt mg/l	ICP - MS	1,0	Không phát hiện

(**): Chỉ tiêu được công nhận Vilas

**PHÓ TRƯỞNG PHÒNG THỬ NGHIỆM
 HÓA-THỰC PHẨM**


Đỗ Văn Thích

Hà Nội, ngày 30 tháng 3 năm 2020



PHÓ GIÁM ĐỐC
Nguyễn Ngọc Châu

15 25 FOLDING

FOLDING

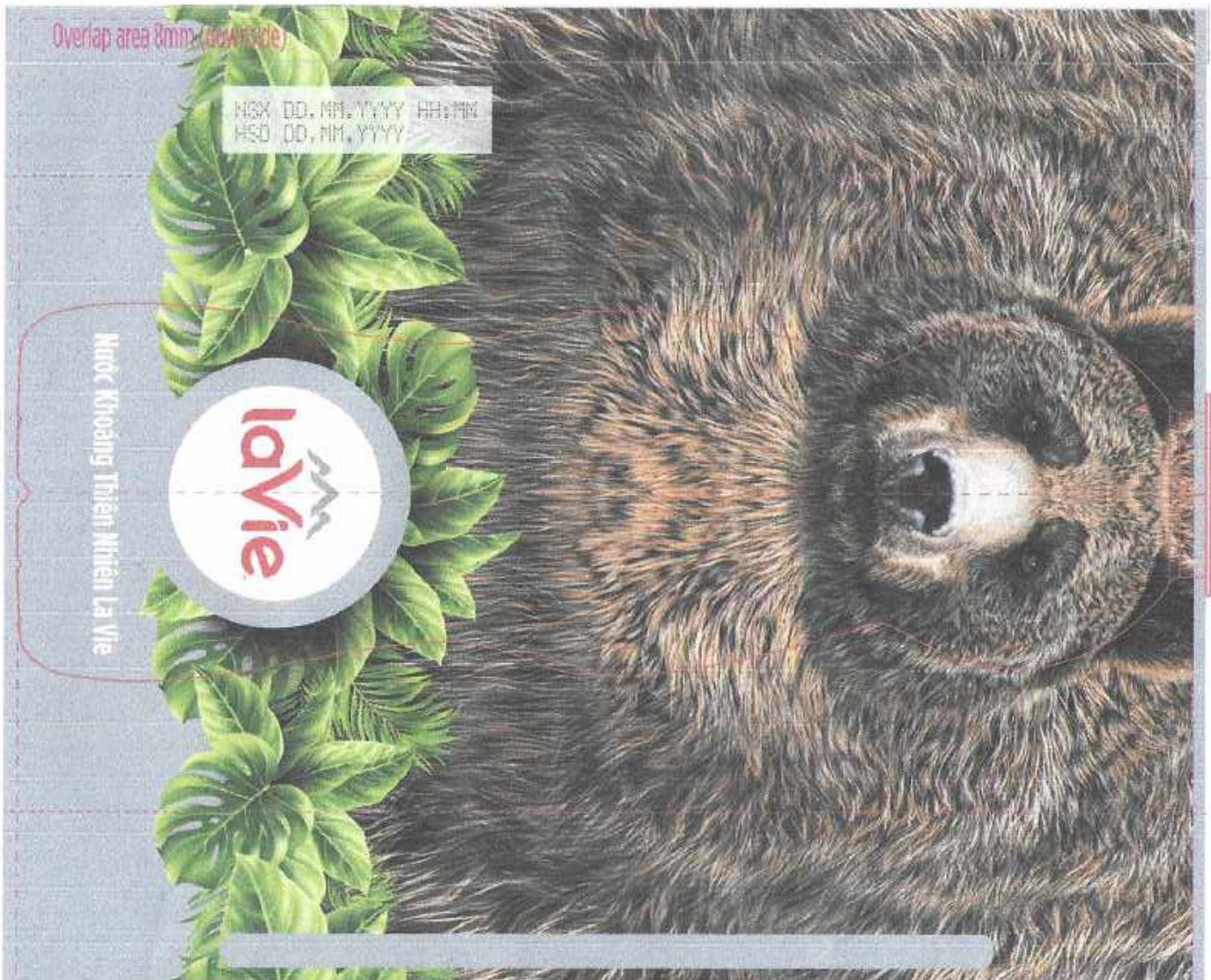
715

35



Nguyễn Như Thiện

LA VIE ANIMAL COLLECTION



NSX DD, MM, YYYY HH:MM
HSD DD, MM, YYYY



Nước Khoáng Thiên Nhiên La Vie

la Vie
la Vie Natural Mineral Water

Phần bán
Nước thiên nhiên khoáng chất tự nhiên, giàu khoáng chất, cung cấp năng lượng cho bạn.

Phần chế biến
Nước khoáng thiên nhiên, được xử lý kỹ lưỡng để đảm bảo độ tinh khiết và an toàn cho sức khỏe.

Địa chỉ: 10/10 Đường Nguyễn Huệ, Quận 1, TP. HCM

Điện thoại: 0903 100 100

Website: www.lavie.com.vn

Nestlé Waters

Barcode: 8 935500 901102

HÃY TÀI CHẾ TÔI!

Thần thực 330 ml

10

197 mm

8



Nguyễn Như Thiện

LA VIE
ANIMAL
COLLECTION

30 mm

178 mm

Overlap area 8mm (backside)

NSX DD, MM, YYYY HH:MM
HSD DD, MM, YYYY

Nước khoáng Thiên Nhiên La Vie



la Vie
La Vie Natural Mineral Water

Một lon
Nước khoáng thiên nhiên của Nestlé Waters là
sản phẩm đã được kiểm soát và đạt 6 tiêu
chẩn về chất lượng.
Một lon nước khoáng thiên nhiên của Nestlé
là sản phẩm thiên nhiên tuyệt vời nhất.
Tư vấn: www.lavie.vn ☎ 1800 1855
Được sản xuất và đóng gói tại
Nestlé Waters

ĐD: 1997201 ngày hết hạn sử dụng: 18/1/27 08:50
09/1 Saigon (VN) 73 53002 Contact (CN)
6520 milk Nestlé (VN) 097 0325 1000
Nestlé (VN) 73 53002 Contact (CN)
1800 1855

NSX, HSD: Được in trên lon.
Lời 1: Nguyễn Như Thiện, địa chỉ: 1997201 ngày
05/01/2027 08:50
Lời 2: Nguyễn Như Thiện, địa chỉ: 1997201 ngày
05/01/2027 08:50

Sản phẩm của Công Ty TNHH La Vie
Số 01 - Phố Trần Hưng Đạo - Phường Trần Hưng Đạo
Quận Hoàn Kiếm - Hà Nội
Điện thoại: 04 394 10000 Fax: 04 394 10001
Website: www.lavie.vn



HÃY
TAI CHẾ
TÔI!
Thiên nhiên
350 ml

10

197 mm

8

15

25

FOLDING

FOLDING

715

35



Nguyễn Như Thiện

LA VIE ANIMAL COLLECTION

30 mm

178 mm

15

25

FOLDING

FOLDING

715

35

Overlap area 8mm (downside)

HSK DDLMM.YYYY HH:MM
RSD DDLMM.YYYY

Nước khoáng Thiên Nhiên La Vie

laVie

laVie
La Vie Natural Mineral Water

Thành phần

Nước khoáng thiên nhiên từ nguồn nước sạch, ở nhiệt độ thấp, trong rừng nguyên sinh.

Không có chất

Thêm đường, chất bảo quản, chất tạo ngọt, chất tạo màu, chất tạo mùi, chất tạo vị.

Website: www.lavie.com.vn

Hotline: 1900 5999

Nestlé Waters

HSK: 05113000023-1, Sản phẩm (FACTORY) H: 100
0001, Southern (00) 51130001, (La Vie) 15/2
05/2018, Manufacture (00) 05/2018, next
manufacture 15/05/2018, Manufacture 15/05/2018
Labels (1) 15/05/2018

HSK: 05113000023-1

Lưu ý: Sản phẩm này chỉ nên dùng cho người

trẻ em từ 12 tuổi trở lên.

Không ăn sử dụng, cũng như tiêu thụ, nếu bạn

không khỏe, hoặc nếu bạn đang mang thai, hoặc

đang cho con bú.

Sản phẩm này không nên dùng cho người

đang bị bệnh thận, hoặc người có bệnh thận.

© 2018 Nestlé Waters



HÃY TÀI CHẾ TỐI THIỂU 330 ml

10

197 mm

8



Nguyễn Như Thiện

LA VIE ANIMAL COLLECTION

30 mm

178 mm

Overlap area 8mm (downside)

H SX: DD, MM, YYYY H H:MM
H SD: DD, MM, YYYY

Nước khoáng Thiên Nhiên La Vie



la Vie
La Vie Natural Mineral Water

Nguồn nước
Nước khoáng thiên nhiên từ tầng đá vôi ở độ sâu 1.200 mét dưới lòng đất tại vùng núi, Musonim, 097°, 19-30' vĩ độ Bắc và 105° 42' 30" kinh độ Đông, thuộc tỉnh Lâm Đồng.

Đặc tính
Nước khoáng thiên nhiên giàu khoáng chất, độ cứng thấp, độ khoáng 100 mg/l, độ pH 7,2.

Thành phần khoáng chất
Ca, Mg, K, Na, Cl, SO₄, HCO₃, SiO₂, Fe, Zn, Mn, Cu, P, B, I, Sr, Li, Mo, Se, V, Ni, Pb, Cd, Cr, Co, Ni, Hg, As, Sb, Sn, Ba, Bi, Br, Cs, Ga, Ge, In, K, La, Lu, Na, Nb, Nd, Ni, O, Os, Pt, Rb, S, Sc, Se, Si, Sm, Sr, Ta, Te, Th, Tl, U, V, W, Y, Zn, Zr.

Sản phẩm đã được chứng nhận
Đã được chứng nhận bởi Viện Kiểm tra Chất lượng Nước khoáng Việt Nam.

Địa chỉ: 09 Đường Nguyễn Huệ, Phường Bến Nghé, Quận 1, Thành phố Hồ Chí Minh.

Điện thoại: 0919 13 13 13

Website: www.lavie.vn

Sản phẩm đã được chứng nhận
Đã được chứng nhận bởi Viện Kiểm tra Chất lượng Nước khoáng Việt Nam.

Địa chỉ: 09 Đường Nguyễn Huệ, Phường Bến Nghé, Quận 1, Thành phố Hồ Chí Minh.

Điện thoại: 0919 13 13 13

Website: www.lavie.vn

HÃY TÀI CHẾ TÔI **Thật là tuyệt vời** **330 ml**

0 9 3 5 0 0 5 1 9 0 1 1 0 2 1

15 25 FOLDING

FOLDING

715

335

10

197 mm

8